

для стационарной прокладки и гибкого применения

for fixed installation & flexible applications



### Применение

Используется исключительно для искробезопасных установок в измерительной технике и технике управления, для передачи импульсов и данных, а также в качестве кабеля подключения для установки вызова и приема, там, где могут быть высокочастотные помехи. Применяется для постоянной прокладки и гибкого присоединения в свободном движении, без растягивающей нагрузки, без принудительного управления движением. Применяется в сухих и влажных помещениях, но не для прокладки в земле. Используется на открытом воздухе с УФ-защитой.

### Application

exclusively for use in self-protective circuits, as impulse and data transmission cable, control and connecting cable in process controlled facilities in measurement and control technology for lossless data and signal transmission. For fixed laying and flexible applications with undefined cable routing and without tensile stress. Suitable for use in dry and humid rooms. Outdoor use only with UV-protection, no laying underground.

### Особенности

- Для искробезопасных установок.
- Степень защиты от воспламенения "I" согл. VDE 0165.
- Устойчив к воздействию кислот, щелочей и некоторых масел (см. таблицы технических указаний).
- При защите от воспламенения "I", энергия в цепи должна быть на таком уровне, чтобы не возникло никаких способных к воспламенению искр, электрических дуг и высоких температур. Кабель можно использовать только в определенном диапазоне напряжения < 50В AC соответственно < 75В DC, не попадает под директиву о низковольтном оборудовании ЕС.

### Special Features

- for intrinsically safe electric circuits
- protection class "I" acc. to VDE 0165
- largely resistant to acids, bases and specified types of oil
- intrinsically safe systems are circuits where no spark and no thermic effect in normal operation or in failure can ignite explosive surrounding areas. These products are intended for use within <50 V AC resp. <75 V DC voltage. They are not touched by 2006/95/EC-Guideline CE.

### Примечание

- Соответствует директиве RoHS.
- LABS- отсутствие веществ разрушающих лакокрасочные покрытия и кремнийорганической резины (при производстве).
- Рекомендуются для электромагнитной совместимости (ЭМС).
- Возможна поставка кабеля: ÖPVC-JZ-YCY EB, ELITRONIC®-CY EB (DIN47100),

### Remarks

- conform to RoHS
- free from lacquer damaging substances and silicone (during production)
- recommended for EMC-applications
- also available: ÖPVC-JZ-YCY EB, ELITRONIC®-CY EB (DIN47100), PAARTRONIC®-CY EB LIYCY (TP) (DIN47100)

### Конструкция & Технические характеристики

проводник	медный многопроволочный
структура	соотв. IEC 60228 кл. 5
изоляция	ПВХ.
маркировка жил	В соотв. DIN VDE 0293, черные жилы с белыми цифрами, без желто-зеленой жилы
способ скрутки	последний повив жил с оптимальными шагами скрутки
общий экран	медная луженая оплетка, плотность покрытия ок. 85%.
внешняя оболочка	ПВХ
цвет оболочки	синий, RAL 5015
номинальное напряжение	Uo/U: 300/500 В (см. особенности)
испытательное напряжение	3 кВ
Сопротивление проводника	в соотв. IEC 60228 кл. 5
сопротивление изоляции	не менее 20 МΩ x км
Допустимые токовые нагрузки	согл. DIN VDE, см. табл. технических указаний.
Емкость	жила/жила ок.. 120 нФ/км; жила/экран ок. 160 нФ/км
Мин. радиус изгиба неподвижно	до 12 мм Ø 5 x диаметр кабеля; > 12 мм Ø 7,5 x диаметр кабеля
Мин. радиус изгиба подвижно	до 12 мм Ø: 10 x диаметр кабеля; до 20 мм Ø: 15 x диаметр кабеля; > 20 мм Ø: 20 x d
температура стационарно	-30 °C / +80 °C
температура подвижно	- 5 °C / +70 °C
свойства изоляции	самозатухающая, не распространяет горение, согл. IEC 60332-1
стандарт	на основе DIN VDE 0812

### Structure & Specifications

conductor material	bare copper strand
conductor class	acc. to IEC 60228 cl. 5
core insulation	PVC
core identification	acc. to DIN VDE 0293 black cores with white numerals but without GNYE
stranding	stranded in layers
shield	copper braid tinned; coverage approx. 85%
outer sheath	PVC
sheath colour	blue, RAL 5015
rated voltage	Uo/U: 300/500 V (see special features)
testing voltage	3 kV
conductor resistance	acc. to IEC 60228 cl. 5
insulation resistance	min. 20 MΩ x km
current carrying capacity	acc. to DIN VDE, s. Techn. Guidelines
capacity	core/core ca. 120 nF/km; core/shield ca. 160 nF/km
min. bending radius fixed	up to 12 mm Ø 5 x d; > 12 mm Ø 7,5 x d
min. bending radius moved	up to 12 mm Ø 10 x d; up to 20 mm Ø 15 x d; > 20 mm Ø 20 x d
operat. temp. fixed min/max	-30 °C / +80 °C
operat. temp. moved min/max	- 5 °C / +70 °C
burning behavior	self-extinguishing & flame-retardant acc.to IEC 60332-1
standard	similar to DIN VDE 0812

для стационарной прокладки и гибкого применения

for fixed installation &amp; flexible applications

Номер артикула	Конструкция n x мм <sup>2</sup>	Нар.диаметр мм	Вес меди кг/км	Вес кабеля кг/км
Item no.	dimension n x мм <sup>2</sup>	outer-Ø mm	Cu index kg/km	weight kg/km
0500801	3 X 0,5	6,1	38,0	47,0
0500812	4 X 0,5	6,3	43,0	63,0
0500788	2 X 0,75	6,2	43,0	56,0
0500802	3 X 0,75	6,5	52,0	70,0
0500813	4 X 0,75	7,0	61,0	95,0
0500820	5 X 0,75	7,7	72,0	130,0
0500830	7 X 0,75	8,3	89,0	168,0
0500758	12 X 0,75	10,9	138,0	232,0
0500768	18 X 0,75	12,7	211,0	315,0
0500780	25 X 0,75	14,8	280,0	435,0
0500792	2 X 1	6,5	51,0	84,0
0500806	3 X 1	6,8	62,0	110,0
0500818	4 X 1	7,3	74,0	130,0
0500829	5 X 1	8,1	88,0	156,0
0500840	7 X 1	8,8	112,0	192,0
0500762	12 X 1	11,5	185,0	285,0
0506717	18 X 1	13,9	268,0	395,0
0500785	25 X 1	15,9	354,0	656,0

Номер артикула	Конструкция n x мм <sup>2</sup>	Нар.диаметр мм	Вес меди кг/км	Вес кабеля кг/км
Item no.	dimension n x мм <sup>2</sup>	outer-Ø mm	Cu index kg/km	weight kg/km
0500791	2 X 1,5	7,1	65,0	84,0
0500804	3 X 1,5	7,5	82,0	125,0
0500817	4 X 1,5	8,2	100,0	165,0
0500821	5 X 1,5	8,9	119,0	193,0
0500839	7 X 1,5	9,9	154,0	245,0
0500761	12 X 1,5	13,0	268,0	365,0
0500770	18 X 1,5	15,6	373,0	553,0
0500784	25 X 1,5	17,9	530,0	734,0